

轻金属活塞

机械工业出版社

輕 金 屬 活 塞

埃沃林、謨勒、李西特著

胡問炎、菊記譯



机械工业出版社

1958

出版者的話

本書詳述了在活塞制造方面使用輕金屬的情況。从本書中可以看出民主德国在輕金屬活塞制造上所达到的技术水平。本書除了說明單个生产过程外，对成批生产以及自动化活塞生产也有所述及。并且，本書也是研究活塞材料的工艺要求、金相組織、性能和各种熔化方法方面很有价值的参考資料。

其次，在本書中还叙述了有关活塞銷和活塞环的各项要求以及它們的裝配情況。書末并附有在民主德国所推荐的技术数据、活塞銷标准以及輕金屬活塞的裝配間隙計算表等資料。

本書可供从事汽車制造的工程技术人员在詳細考察活塞制造过程时应用，也可作为研究工作者研究活塞材料的参考資料。

德意志民主共和国 O. Everling, J. Müller, K. Richter 著
‘LEICHTMETALLKOLBEN’(VEB 1953 年第一版)

* * *

NO. 1471

1958年5月第一版 1958年5月第一版第一次印刷
850×1168^{1/32} 字数187千字 印張 7^{11/16} 0,001—2,000 冊
机械工业出版社(北京东交民巷27号)出版
机械工业出版社印刷厂印刷 新华书店發行

北京市書刊出版業營業許可証出字第008号 定价(10) 1.50 元

目 次

原序	6
第一章 輕金屬活塞的發展及其結構	7
1. 活塞在發动机內的技术任务.....	7
2. 活塞的基本構造.....	8
3. 由灰鑄鐵活塞到輕金屬活塞的發展過程.....	9
4. 活塞各部的名称.....	10
5. 活塞結構的技术觀点.....	13
6. 活塞結構示例.....	16
7. 从工作經驗決定活塞的結構.....	23
8. 活塞結構的規范和数据.....	24
第二章 活塞材料和活塞的鑄造	27
1. 对活塞鑄造車間的要求.....	27
2. 鑄造活塞的工艺性.....	27
3. 活塞材料的金相組織.....	29
4. 各种活塞合金的性質.....	34
5. 常用的各种活塞合金.....	43
6. 活塞鑄造車間的划分与組織.....	44
7. 熔煉方法.....	49
8. 活塞硬模.....	64
9. 活塞毛坯的热处理.....	79
第三章 輕金屬活塞的加工	92
1. 成批生产和單件生产.....	92
2. 毛坯的选择和划綫.....	93
3. 粗加工.....	93
4. 附帶加工.....	97
5. 中間加工.....	97
6. 完成加工.....	99
7. 活塞銷孔.....	106
8. 最后加工与檢驗.....	109

9. 加工公差与表面光潔度.....	110
10. 工具和机床.....	112
第四章 輕金屬活塞的裝配間隙	113
1. 活塞的工作溫度.....	113
2. 裝配間隙的原理.....	113
3. 計算局部界限溫度的基本方法.....	114
4. 局部界限溫度.....	116
5. 計算表的使用法.....	118
6. 各种可变因素的影响.....	119
7. 因裝配間隙錯誤所引起的后果.....	123
8. 負荷情況.....	124
9. 活塞銷的配合.....	125
第五章 輕金屬活塞的表面處理	128
1. 电解氧化法.....	128
2. 活塞裙部的塗層.....	128
3. 鍍鉛.....	129
4. 在輕金屬活塞上電鍍鉛層的操作方法.....	130
5. 在輕金屬活塞上敷石墨層.....	137
第六章 活塞環	138
1. 对活塞环的要求.....	138
2. 环的尺寸.....	140
3. 环的振动.....	144
4. 徑向压力的分布.....	146
5. 活塞环的高度.....	149
6. 活塞环和环槽的配合.....	150
7. 刮油环.....	150
8. 徑向压力和活塞环的負荷.....	152
9. 活塞环的材料.....	154
10. 活塞环的鑄造	161
11. 活塞环的成形	162
12. 活塞环的加工	163
第七章 活塞銷	167
1. 作用和形狀.....	167

2. 負荷情況和材料.....	167
3. 机械加工.....	170
4. 活塞銷的保險裝置.....	172
第八章 活塞与活塞环的装配及其工作狀況	174
1. 活塞、活塞銷和活塞环的装配.....	174
2. 活塞、活塞环和汽缸套的磨耗過程.....	183
第九章 輕金屬活塞的自动化生产	197
1. 鑄造組和原料倉庫.....	198
2. 热处理的爐子組和硬度檢查（布氏）.....	200
3. 机械加工的机床組.....	204
4. 制造中的檢驗過程.....	206
5. 自动化設備的总控制機構.....	212
第十章 有关輕金屬活塞的新報導	214
1. 活塞結構.....	214
2. 材料.....	216
3. 加工.....	216
4. 附屬零件.....	217
5. 發展趨勢.....	217
参考文献	219
定义解釋	222
附录	223
1. 活塞环制造工厂推荐的技术数据.....	223
2. 鄂圖發动机用的活塞銷（DIN73121）.....	234
3. 柴油机用的活塞銷（DIN73122）.....	237
4. 輕金屬活塞裝配間隙的計算表（水冷式發动机活塞用与風冷式 發动机活塞用）.....	241
中德名詞对照表	239

原序

〔活塞〕是發动机中一种小而重要的和受高負荷的零件，它要求專門的制造技术和最高的精确度。数十年来，它就在專業的工厂內制造。在民主德国的国境内，战争以前沒有專業的制造工厂，来供应交通运输上的需要。直到反法西斯的民主政权建立后，才設立了一系列生产活塞的工厂，这是一項完全新的工作。

即使在以往制造过活塞的一些工厂中，也未能积累較多的經驗。这曾經是活塞制造工業發展的一个主要困难，因为活塞制造的特点正是丰富的經驗比理論計算更具有指导的意义。而且，由于早几年沒有新的交通工具的制造，使發动机和活塞制造工業得不到良好的發展，因此也就不能积累活塞制造方面的經驗。当时，在活塞制造上只能滿足于多种不同型式發动机修配工作的需要，而我們对于这些發动机的特性是不够了解的。

上述困难，不仅已在几年來的新建設的过程中逐漸予以克服，而且我們年輕的活塞制造業已获得相当的信誉。特别是在近年来交通工具制造業蓬勃的發展，活塞制造業已能适应它的需要，树立了稳固的基础。更可喜的是活塞質量已能使人滿意。虽然如此，但活塞制造者深知另外还有許多問題有待解决。

本書所收集的論据都是專家們从研究中和制造中得来的經驗的积累，它可以协助工程师們解决在制造上遇到的技术問題，也可以辅导年青的一代从事活塞的研究，俾將活塞制造工業推向新的阶段。

出版者

第一章 輕金屬活塞的發展及其結構

1 活塞在發动机內的技术任务

內燃机的作用是將燃料中的化学能轉变为机械功。通过燃燒作用化学能就被解放出来，并且所能达到的压力和溫度愈高，則其效率也愈好，也就是說，从一定数量的燃料內能够获得較大的功率。增加轉数也可达到同样的效果。因为同一的發动机当其燃燒次数增加时，同时也就發生較大的功率。

活塞最重要的任务就是在發动机內完成能的轉变工作。它在汽缸內进行往复运动，并通过連杆使曲軸迴轉。这种运动使活塞頂上的汽缸容积交替地增大或縮小。当汽缸容积縮小时，則气体即被压缩，这样就可达到燃燒所必需的高压和高溫。在鄂圖發动机內將从汽缸外面化油器所供給的可以燃燒的气体燃料和空气的混合物进行压缩，并且最高可压缩至原来容积的 $1/5 \sim 1/7$ 。由于在压缩过程中溫度也随着增高，因此对压缩比必須有以上的限制，否則混合气体將無需經過火星塞点火而就發生不适时的自燃現象。在柴油机內系將純空气进行压缩，然后將燃料噴入高压高溫的空气內，使其自燃。一般的压缩界限为原容积的 $1/12 \sim 1/20$ ，因为过高的溫度則材料的强度已經不能胜任了。

当燃燒时压力驟增，鄂圖發动机汽缸內的压力最高可达40公斤/公分²，柴油机汽缸內的压力則可达80公斤/公分²以上；这相当于400公尺和800公尺水柱高的負荷。活塞即被此燃燒压力推向前進，并使曲軸轉动，这样燃燒气体即进行作功。活塞必須將汽缸燃燒室密封，否則压力將有未被利用而即消失的可能。压缩

● 參閱參考文献〔1〕～〔4〕。

和燃燒时所产生的热量大部分为汽缸壁所吸收，并傳导至冷却水。因此，活塞又是重要的热的傳导者。

由于在瞬时內产生可燃燒的混合物并进行有效的燃燒存在着一定的困难，以及活塞重力迅速的增加，因而前述發动机轉數的增加是受到一定限制的。当活塞作往复运动时，由于不断地急剧减速和加速，因而就使重力成为活塞本身重量的許多倍。一般載重汽車發动机上的重力超过活塞重量的 200 倍，轎車發动机則超过 600 倍，賽跑車發动机則超过 4000 倍。重力本身不能作功，可是也不消耗能力，但它却增加受力部分的負荷，以致受力的机体必須加重，軸承的尺寸也必須加大。因此，要求減輕活塞的重量也就成为勢所必然的了。由于活塞的平均速度在低速發发动机上已經超过 20 公里/小时，而在賽跑汽車發动机上則甚至超过 80 公里/小时，所以对于活塞的滑动性和耐磨性必須特別注意。

总括來說，活塞在內燃机內的任务，就是作为往复运动的組成部分来承担燃燒气体的压力，并將其傳之于連杆，密封汽缸，并將燃燒时所产生的热量的一部分傳导出去。因此，它應該具有最少的重量和尽可能長的使用寿命。

2 活塞的基本構造

根据活塞的工作情况，其向着燃燒室的这一面應該是一塊堅強的平板，并具有足够的强度来承受燃燒时的压力，这个部分就叫做活塞頂面。压力借助一根銷子傳导給連杆，銷子的兩端由活塞支承，中部則由連杆支承。这根銷子称为活塞銷。活塞銷支承在活塞壁上的环狀銷座內，銷座向內凸出，并由筋条与活塞頂部相連接。活塞与汽缸間的密封是利用有彈性的圈，即活塞环來达到的。活塞环裝在活塞的适当部分，并且也必須承担傳导热量的任务。由于內燃机的結構是紧凑而且輕便的，所以它的往复运动不能（像蒸汽机的一样）借助于十字头来进行，而必須借助于連杆的摆动来完成。連杆通过活塞銷直接与活塞相連接，因此活塞

必須有一个滑动面来作为活塞直線运动的導向面。这个工作系由活塞的裙部承担。

活塞的基本結構有以下各部分（圖1）：活塞頂面 *a*，活塞銷座 *b* 和裙部 *d*。在銷座 *b* 內有活塞銷 *c*，它支承着連杆 *f*。在活塞頂部 *a* 和活塞銷 *c* 之間的一段距离用于安裝密封和傳导热量的活塞环，这一部分叫上体 *c*。活塞的滑动面因为不需要承受頂部和活塞銷所受的力，所以它的厚度可以較薄；裙部 *d* 包括活塞銷座和它下面的部分。長活塞对直線运动具有較好的導向面，在汽缸內摆动时所产生的响声也較短活塞为少。

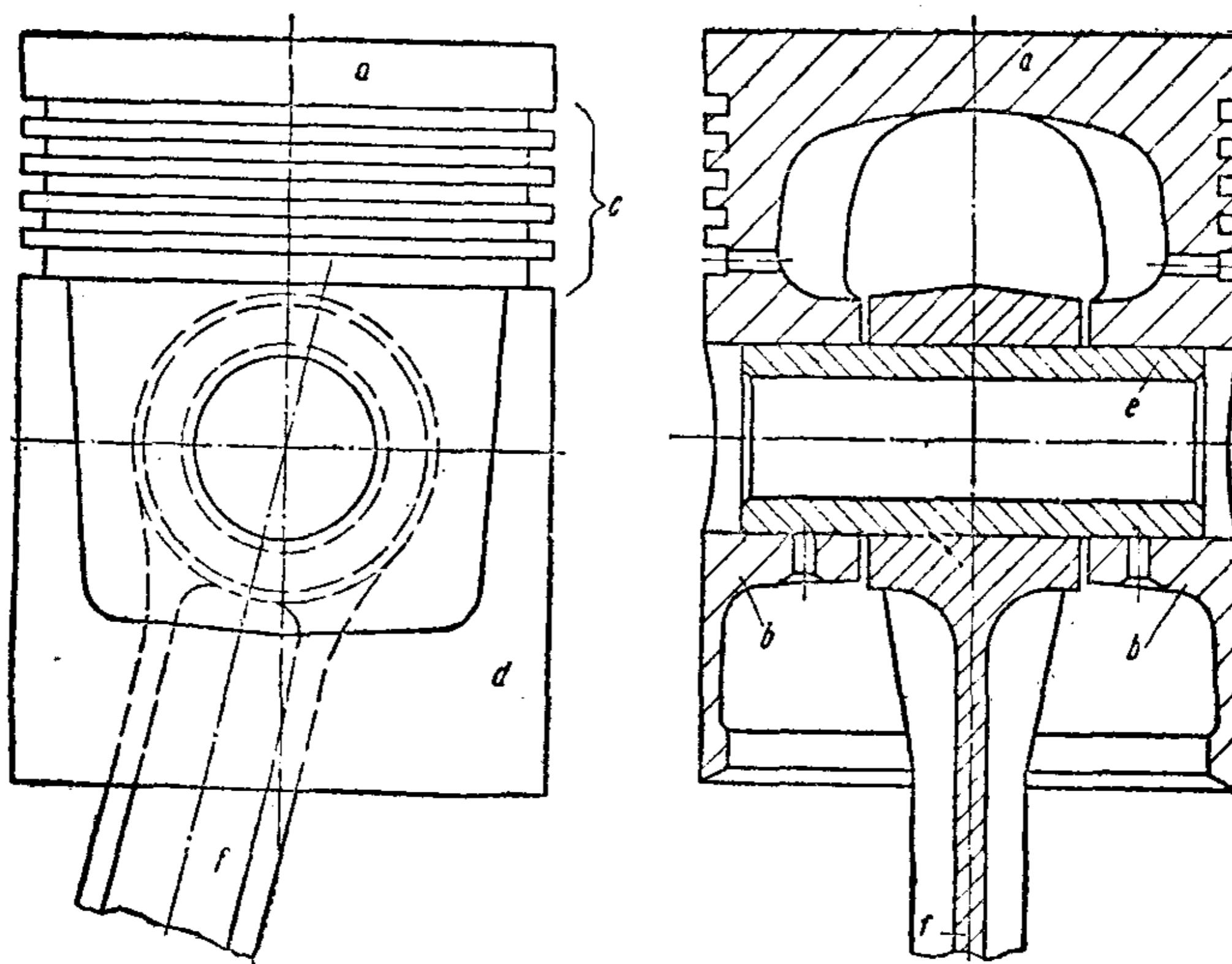


圖 1 活塞的基本構造：
a—活塞頂部；*b*—銷座；*c*—上体；*d*—裙部；*e*—活塞銷；*f*—連杆。

3 由灰鑄鐵活塞到輕金屬活塞的發展過程

在內燃机制造發展的最初阶段，也同蒸汽机一样，采用了灰鑄鐵的活塞。在一个相当長的时期内，灰鑄鐵活塞在內燃机上占有一定的地位。随着發展的进一步要求，在第一次世界大战之前，即逐漸倾向于高轉速發动机的制造，因此也迫切的要求減輕活塞

的重量和重力。而飞机发动机制造对机件重量的減輕尤其重要。与此同时，輕金屬中的鋁和鎂以及其他優質的合金在工業上的用途也迅速扩展起来。当然，在那时也就考慮到輕金屬应用在內燃机制造上的可能性。因而对輕金屬用于活塞制造上进行了一系列的試驗工作。1913年在德国有一架飞机发动机由于使用了輕金屬活塞而被拒絕參加飞行竞赛，據說是因为輕金屬的熔点只有 600°C 就不可能在燃燒溫度高达 2000°C 的情况下进行工作。可是在一年以后，却有三部使用砂模鑄造的輕金屬活塞的麦切地司(Mercedes)汽車获得了[法国汽車大比賽的錦标]。1917年又有赫氏(Hirth)制造了一部飞机发动机，使用的也是砂模澆鑄的鋁活塞，到1918年，已經有許多新型式的飞机发动机使用了鋁活塞。值得注意的是在1921年当时的交通部为推进輕金屬活塞發展而举行的一次特別的展览会上有一种鎂合金(Elektron)的活塞表現得最为出色。其后在汽車制造工業方面也逐漸扩大了采用輕金屬活塞的范围，在本世紀20年代，輕金屬活塞已广泛地应用于轎車。当时，在鎂合金和鋁合金活塞之間还有着競爭，最初由于鎂合金活塞的重量較輕而占有优势，但是最后还是鋁活塞获得了胜利，因为它可以制造优質的特种合金，具有較長的使用寿命（由于它有較小的热脹系数），并且在工作状态下較為稳定。可是在当时使用鎂合金活塞的車子，曾多次在竞赛中获得优胜和創立世界紀錄。在目前來說，鎂合金活塞已經很少使用，因此我們下面所講的輕金屬活塞也就專指鋁合金活塞而言。

本世紀二十年代初期，鋁合金活塞已排除了很多顧慮和非議，并且在柴油发动机制造上获得了稳固的地位。当时对于活塞結構方面曾引起过很多的爭論，但是由于其后不斷創造和改进終于給活塞的結構奠定了理論基础。

4 活塞各部的名称

在开始討論各种結構的活塞之前，有必要將它的各部名称加

以解釋（圖2和圖3）。活塞的各部分有着不同的名稱，如它的導向面叫作裙部，銷座縮進部分叫作窗孔或偏心，支承活塞銷的孔叫作銷孔，藏油的油槽按其發明者的名字稱作為Becker槽。另外有些含义不清解釋不一的名詞未被采用而代之以含义明确仅有一个解釋的名詞。当然其中也有些是不合理的，譬如活塞裙部Sch是指从上油环的下部至活塞下端面的部分而言，但是在說到裙部長度S时，却指的是从銷孔中心至活塞下端面的長度來說的，因为S和另一重要的尺寸K（它是活塞受压部分的高度）一起構成了活塞的全長G。

導向面又分为負荷面和無負荷面兩部分。当活塞在燃燒壓力下向下运动时，連杆就隨着曲軸的轉動而向側面摆动。因此就產生了側向压力。它使活塞的導向面与側向压力相对的一邊緊压在缸壁上。当活塞进行压缩冲程时，連杆摆向另外一个方向，于是就

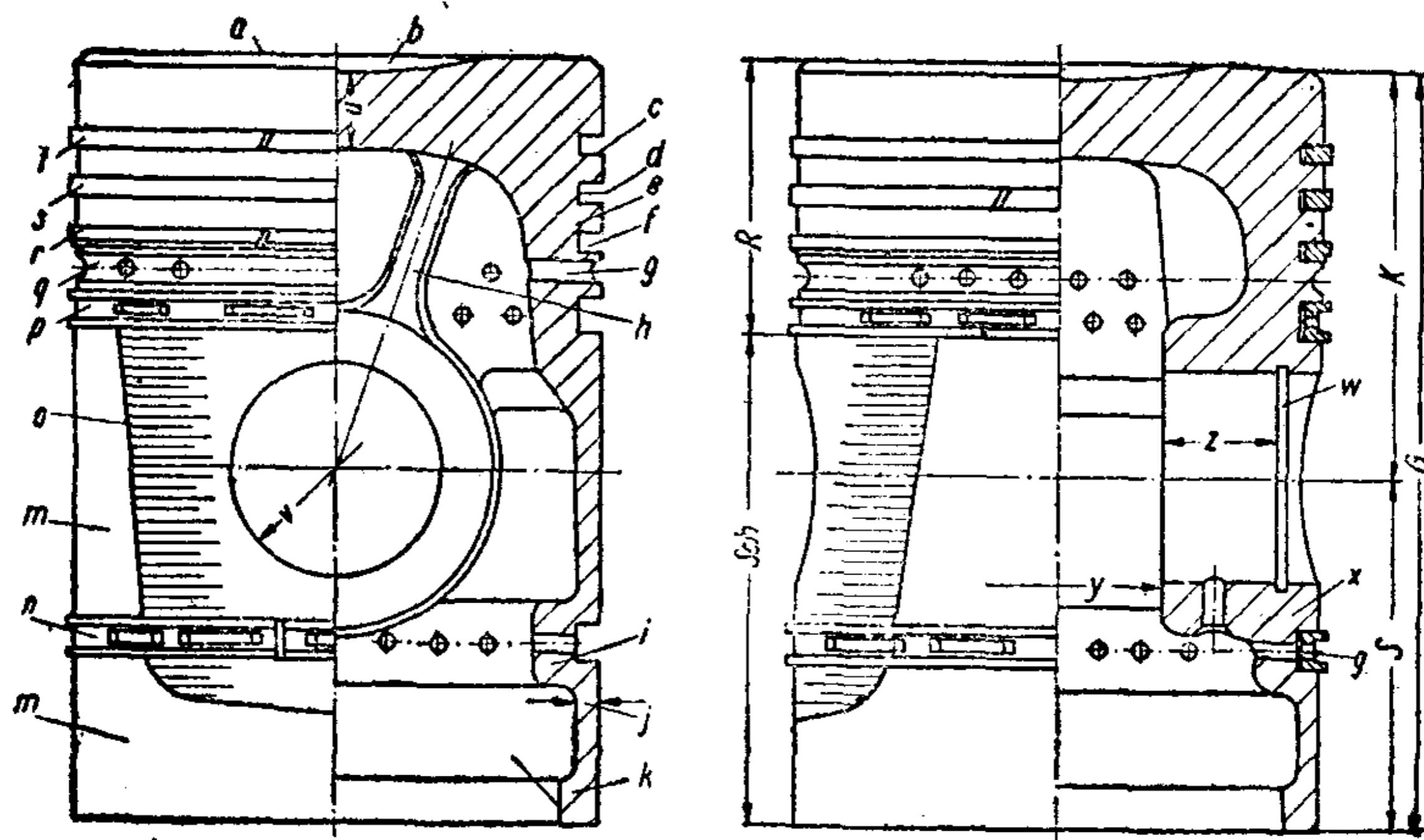


圖2 活塞各部的名稱：

a—活塞頂；b—特形頂部(頂部凹下部分)；c—環槽邊；d—環槽底；e—兩環中档；f—環槽；g—油孔；h—加強筋；i—下油環加強部分；j—壁厚；k—一定位圈；l—一定位孔；m—導向面；n—下油環；o—銷座縮進部分；p—上油環；q—聚油槽；r—鼻狀環；s, t—壓縮環；u—頂厚；v—銷孔；w—銷圈槽；x—銷座；y—銷座距；z—支承的銷長(一半)；G—總長；K—受壓部分高度；R—上體；S—裙部長；Sch—裙部。

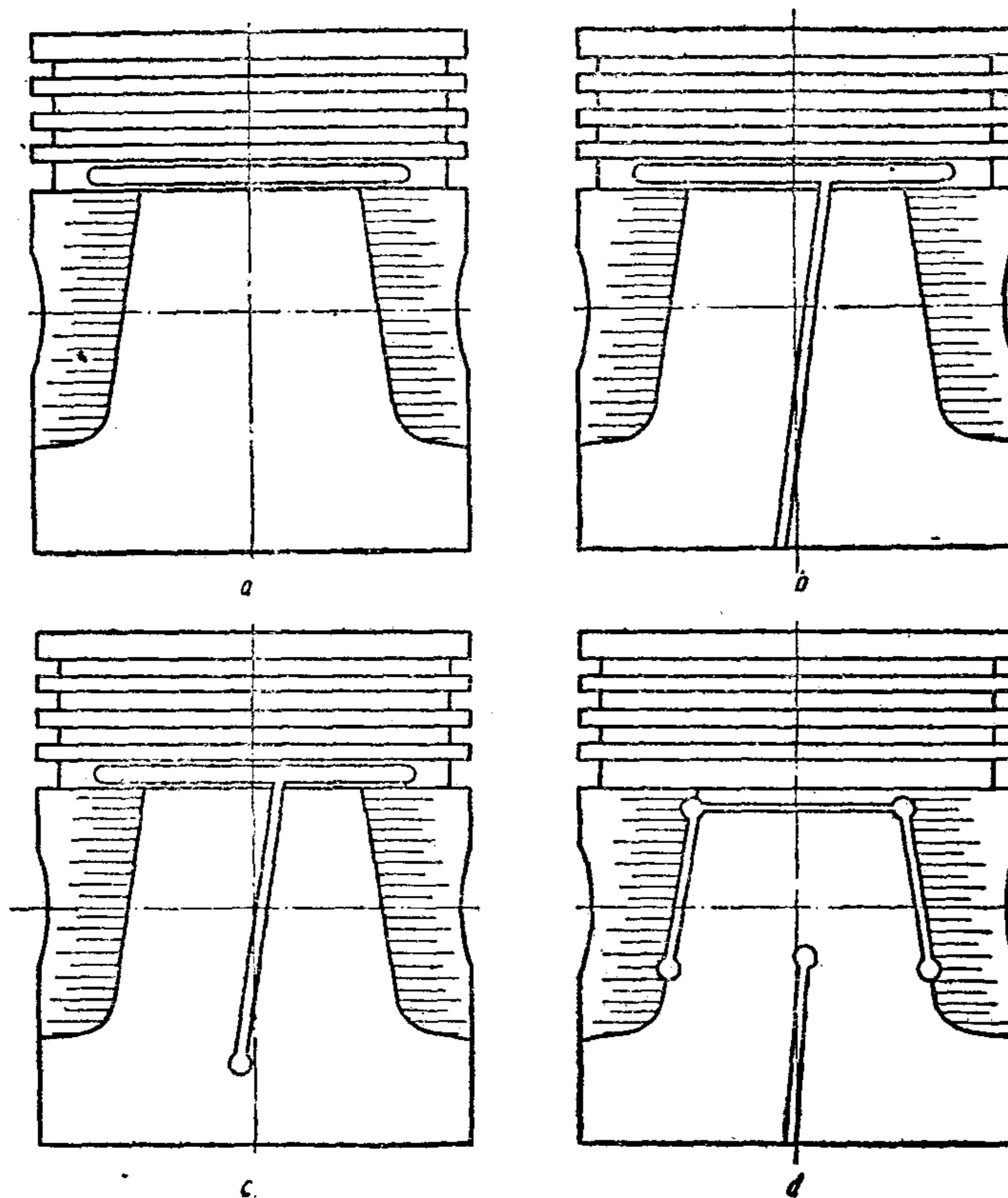


圖 3 开槽活塞的主要类型:

a—横槽活塞；b—裙部开槽的活塞（有不用横槽的）；

c—T形槽活塞；d—梯形或U形槽活塞。

使导向面的另一边紧压在缸壁上，但这种压力比燃烧压力要小得多。在燃烧冲程时受压力的一面叫作负荷面，另外的一面，即当压缩行程受压力的一面叫作无负荷面。这名称虽不很恰当，但已通用。（当观察者在发动机前面看时，汽车发动机的回转方向是顺时针的。因而当活塞向下移动时连杆向右摆动，所以活塞的负荷面在左边。有一种从前面传动的发动机●，它的安装方向与上述

● 按即将发动机装在汽车的尾部。——译者

的相反，因此从汽車前面来看負荷面就在右面)。

行程一詞包含有多种的意义，首先它說明活塞运动的范围，这一运动被上下轉折点所限制。此轉折点名为上下死点；其次它說明活塞在上下死点之間运动的距离(公厘或公分)。汽缸的直徑(也是活塞的直徑)叫缸徑(不考慮兩者間尺寸的微小的差別)。目前对于較大直徑汽缸的尺寸(100公厘以上)已經制訂有标准的等級，常用的是5公厘一級，較小的活塞則为1公厘一級或0.5公厘一級。由于修配用活塞尺寸的加大，因此使得缸徑的尺寸增加了許多。

5 活塞結構的技术觀点

輕金屬活塞不能用和灰鑄鐵活塞完全相同的澆鑄模型来进行制造，因为兩种金屬的机械性能和热性能很不相同。虽然現代的輕金屬合金在 20°C 时的抗張强度并不低于灰鑄鐵，但其热强度却比后者低得多(表1)。

表1 灰鑄鐵和輕金屬的比較

比 較 內 容	灰 鑄 鐵	鋁 合 金
比重(克/公分 ³)	7.3	2.7~2.8
抗張强度，在 20°C 时(公斤/公厘 ²)	22	20~36
抗張强度，在 300°C 时(热强度)(公斤/公厘 ²)	20	8~10
熔点($^{\circ}\text{C}$)	約1200	約700
导热率(仟卡/公尺小时)	45	110~140

由于上述原因，因此輕金屬活塞受高热和高压的部分就必須加强。这些部分除了頂部外还包括銷座部分在內。

輕金屬單位面积的容許受压强度比灰鑄鐵小，因此对用輕金屬制造的活塞，應該尽量放大其活塞銷的支承面。具体的方法就是尽可能縮小銷座間的距离，从而增加活塞銷的支承長度(參閱圖2)。活塞銷長度的50~55%应由活塞支承；而其余部分則由連杆支承。必要时，应將輕金屬活塞內活塞銷的直徑較灰鑄鐵的略

为加大。由于灰鑄鐵的比重 2.5 倍于輕金屬（表1），因此，虽然輕金屬活塞各部加厚加強，但仍具有比灰鑄鐵活塞重量較輕的优点。

輕金屬活塞用的活塞环的高度，大多較灰鑄鐵活塞用的活塞环为低。因为当活塞加速运动时（以及缸壁的摩擦），活塞环就被强烈地压在环槽边上，若是当重力过大，就可能使环槽崩裂。因此，必須尽可能地減輕活塞环的重量，也就是說选用环寬（亦称为环高）較小的活塞环。

由于輕金屬的熔点低，恐有在發动机內熔化的可能，因而最初被反对用来作为制造發动机活塞的材料；但是由于它具有特別优良的导热性能（約为鑄鐵的 3 倍）（表1），因而这种反对的意見就不再被坚持了。因为热量很快的被傳导出去，所以只有在导热面积不够大而使热量集中的地方，才会形成高溫而引起危險。活塞壁厚的确定主要是考慮热量的傳导，而很少是为了强度。輕金屬活塞的溫度，特别是在活塞頂部的溫度，常常較灰鑄鐵活塞的溫度为低。因此，大的灰鑄鐵活塞，为了使頂部的热量不致傳导給活塞銷和連杆，并避免結碳起見，必須在活塞的頂部下面裝以隔熱板，但在輕金屬活塞上，这种措施是完全不必要的。

当柴油机开始采用輕金屬活塞时，也产生了一种顧慮，就是恐怕在活塞頂部不能保持足够的溫度，以保証燃料气体的自燃，但是这种顧慮为事实所打消了。例如，MAN 型柴油机的燃燒室就完全嵌入在輕金屬活塞的頂部，并呈球形（球形燃燒室）（圖4），但是它消耗的燃料很少，并且使用壽命也很長。其他类型的發动机，

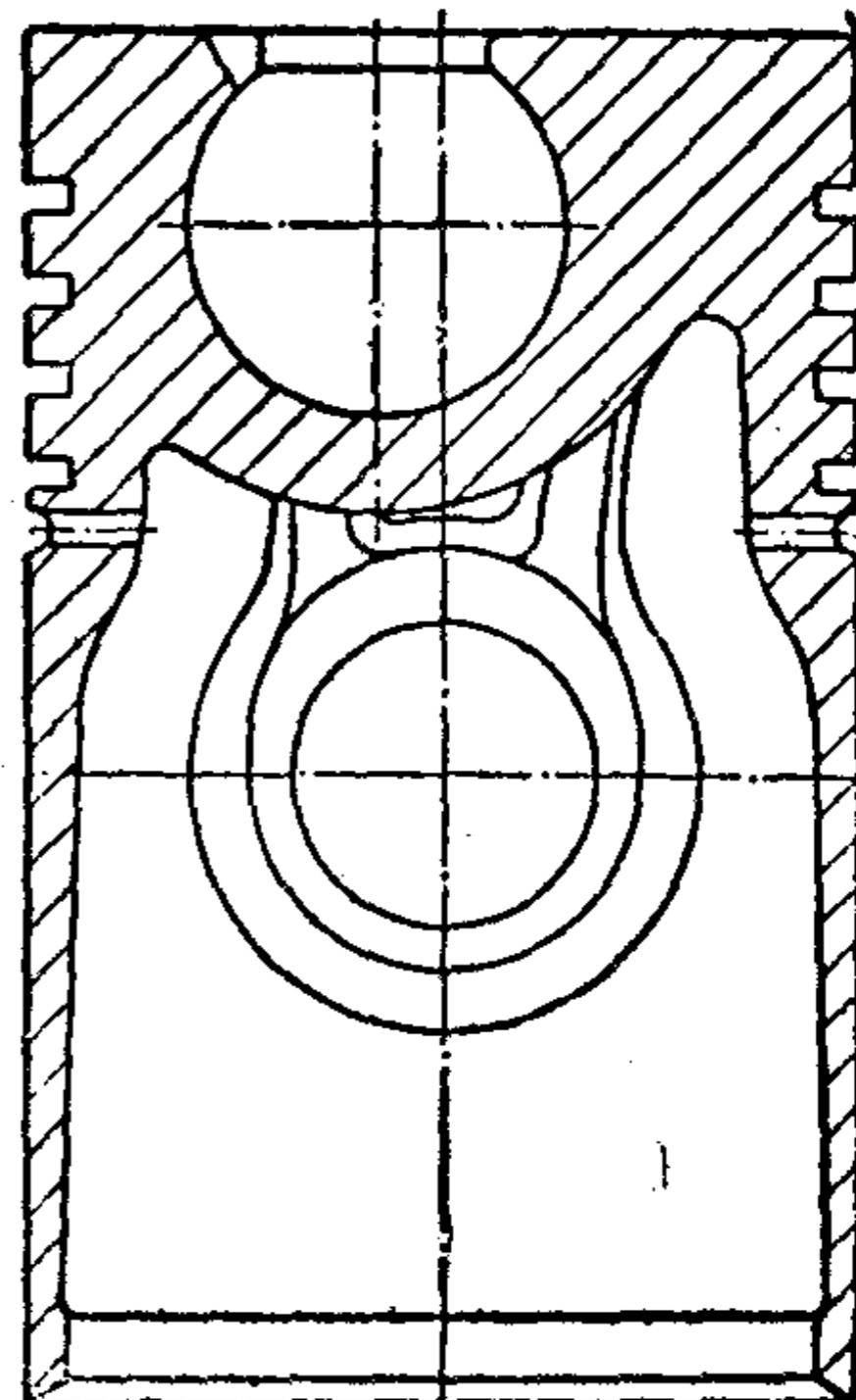


圖4 MAN型發动机用的球形燃燒室活塞的剖視。

由于燃料被集中噴射在活塞頂部某一点，因而使得該处热量过分集中，这样的輕金屬活塞就必須在頂部鑲上鑄鋼的保护体来加以保护（例如 Kämper 型發动机）。另外还有一种混合鑄造的活塞，即活塞頂部用耐热的輕金屬合金制成，而活塞的其余部分則用耐磨的輕金屬合金制成，但这种活塞未被广泛的采用。

从耐磨性能上来看，灰鑄鐵較輕金屬为优越，因此在相当長的一段时期內曾經采用輕金屬上体和灰鑄鐵裙部的双金屬活塞。采用耐磨性高的合金，改善潤滑狀況，以及进行适当的表面加工和表面处理，可使輕金屬活塞同样能达到很長的工作寿命。在这里，活塞环和缸套的相互間的作用是有很大关系的；另外，进行适当的配料和在表面鍍以耐磨的金屬層，如鍍鉻等，也可以提高活塞的使用寿命。这些方法都在进行研究中。

輕金屬最受人重視的是它具有大的热膨胀系数这一特性。灰鑄鐵的溫度上升 85°C 时其長度延伸 $1/1000$ ，而輕金屬溫度仅須上升 40°C 即能达到同样大的延伸長度；經過許多研究工作以后，才使輕金屬合金进展到溫度上升 55°C 延伸 $1/1000$ 。缸套多半用灰鑄鐵离心澆鑄，其膨胀系数与灰鑄鐵活塞相同。缸套和灰鑄鐵活塞的直徑差，即所謂装配間隙[●]，是維持正常的滑动所必需的。在冷的状态下，亦可保持較小的装配間隙。虽然輕金屬活塞在离心澆鑄的灰鑄鐵缸套內咬缸的可能較灰鑄鐵活塞为小，但由于輕金屬活塞的膨胀系数較大，为使在高溫工作的情况下仍有足够的間隙起見，因而在冷却状态下也須保持相当大的装配間隙。由此，將引起活塞在缸套內的搖擺不稳，潤滑油消耗量增大和热工效率減低的后果。經過許多的研究和不断的改进，才將装配間隙过大所引起的缺点予以克服。

將活塞进行适当的加工[●]，可使由活塞頂部傳导来的高溫很快地消失，从而活塞裙部能保持最低的溫度。活塞內部的加强筋

● 參閱本書「輕金屬活塞的装配間隙」一章。

● 參閱本書「輕金屬活塞的加工」一章。

一方面將力自活塞頂部傳导至銷座，同时也是它們之間熱傳導的橋梁。为了避免裙部过热，有的活塞設計是將活塞銷座与裙部分开的。另一种效果較好的方法是在活塞內鑄入防脹片来防止过大的热膨胀。为了避免上述缺陷，有一段时期曾將活塞構造設計得很复杂，这就大大的增加了制造成本。由于制造技术的进步，又將活塞由复杂的構造恢复到簡單的構造，并且能得到同样的效果。

对于高負荷的賽跑車發动机和飞机發动机，曾制造了鍛造的和压制的活塞，由于經過鍛压后材料的强度、均匀性和耐磨性均較鑄件为高，而且在正确的压制过程中，也可使材料的流綫趋向与活塞力的作用方向相适应，因而就有可能减少厚度以达到減輕重量的目的。至于其較高的制造成本，則可在其优良的工作性能上得到补偿。

6 活塞結構示例

裙部完整的活塞 裙部完整的活塞（圖 5）又称 标准 活塞，其結構比較簡單；它的銷座有兩条到三条的筋条 与頂部 联結着，而裙部与上体周圍則是完整相連的。这种活塞一般用于柴油發动机，也广泛的使用于二冲程和四冲程的机器脚踏車發动机上（圖 6）。至于轎車發动机則因为它对活塞的要求很高，因而需要特殊結構的活塞；但自从裙部厚度很薄的活塞制造成功以后，也改用了裙部完整的活塞。考慮到輕金屬的膨脹特性，在此种活塞上有必要采用橢圓外形的加工方法。

各种开槽的活塞（圖 3）是裙部完整活塞的变形；这样的結構一方面可以通过橫槽將热量的大部分傳导到銷座部分，而銷座則向內凹縮，所以有足够的膨胀余地，而同时裙部低溫膨胀亦保持較小；另外，由于开槽的活塞裙部具有彈性，因此可以减小裝配間隙。但是，由于被切离而又沒有足够支撑的部分迅 即疲劳，并且活塞又不能提供必須的導向面，因此它并不是令人滿意的。所以又采用了另一种活塞設計，即用鑄入的鋼片支撑着被切离部